

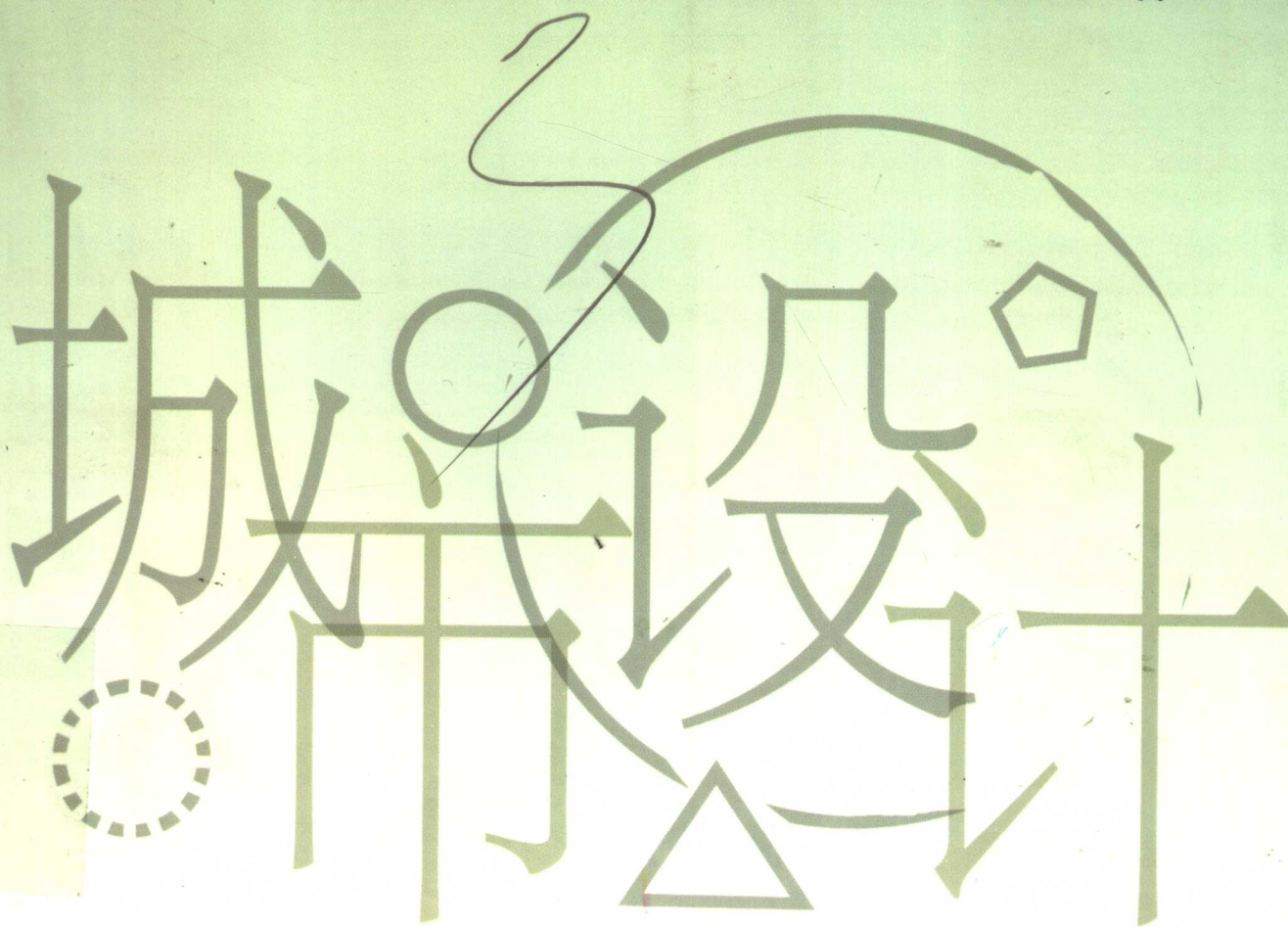
XIANDAI CHENGSHI SHEJIFUJICONGSHU

现代城市设计丛书

城市设计的本土化

——以现代城市设计在中国的发展为例

李少云 著



中国建筑工业出版社

现代城市设计丛书

城市设计的本土化

——以现代城市设计在中国的发展为例

李少云 著



中国建筑工业出版社

图书在版编目(CIP)数据

城市设计的本土化/李少云著. —北京: 中国建筑
工业出版社, 2005
(现代城市设计丛书)
ISBN 7-112-07680-3

I. 城… II. 李… III. 城市规划—建筑设计—研
究—中国 IV. TU984.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2005) 第 095304 号

现代城市设计丛书

城市设计的本土化

——以现代城市设计在中国的发展为例

李少云 著

*

中国建筑工业出版社出版、发行 (北京西郊百万庄)

新华书店经销

北京嘉泰利德公司制版

世界知识印刷厂印刷

*

开本: 787 × 1092 毫米 1/16 印张: 12½ 字数: 310 千字

2005年10月第一版 2005年10月第一次印刷

印数: 1—2500 册 定价: 28.00 元

ISBN 7-112-07680-3

(13634)

版权所有 翻印必究

如有印装质量问题, 可寄本社退换

(邮政编码 100037)

本社网址: <http://www.china-abp.com.cn>

网上书店: <http://www.china-building.com.cn>

作者简介

李少云——1971年10月25日生，安徽蒙城人。1994年获哈尔滨建筑大学建筑学学士学位，1997年获华南理工大学工学硕士学位，2004年获同济大学博士学位。

现为广州市城市规划勘测设计研究院天作规划建筑设计公司总经理、设计总监、旅游景观规划与城市设计研究中心主任、高级规划师、一级注册建筑师、注册规划师。长期以来从事城市规划、城市设计和建筑设计工作，共主持和参加完成了包括广州南沙新城市中轴线及蕉门河两岸城市设计、广州市新城市中轴线南段城市设计、广州市大学城组团四规划设计及建筑设计、广州大学城体育信息共享区规划设计等60余个设计项目。多次在设计投标中中标，并获省部级优秀设计奖。迄今已在国内重要专业期刊上发表了学术论文11篇，其中7篇发表核心期刊。

本书以城市设计在美国、日本和台湾等国家和地区的本土化现象为参照，以现代城市设计在中国从 1980 年到 2002 年的理论、实践、运作机制等方面的发展为研究对象，结合中国城市建设体系的现实和目前全球学术研究趋势，全面分析了影响城市设计在中国发展的本土化因素，以及现代城市设计在中国发展过程中清晰的本土化趋势。

责任编辑：崔 勇 许顺法

责任设计：郑秋菊

责任校对：关 健 刘 梅

摘要

本书以现代城市设计在美国、日本和台湾等国家和地区的本土化现象为参照,以现代城市设计在中国从1980年到2002年之间的理论、实践和运作机制等方面的发展为研究对象,结合中国城市建设体系的现实和目前全球学术研究趋势,全面分析了影响城市设计在中国发展的本土化因素,以及现代城市设计在中国发展过程中清晰的本土化趋势。论证了本土化是现代城市设计发展的趋势和特点,为促进城市设计的良性发展,应变被动的自发的本土化为主动的自觉的本土化,建立适应中国城市建设体系特点的城市设计运作机制,明确城市设计的法律保障,从而对城市设计的管理程序和方法、城市设计的设计成果内容、城市设计教育等支撑体系提出规范性的要求。本书通过对全球范围内的城市设计本土化现象的论述和对中国现代城市设计本土化趋势的分析,力图从历史发展的角度进一步澄清城市设计的基本问题,对城市设计的理论研究、实践操作和学科建设等各方面提出系统的见解,建立本土化的理论方法和实践的平台。

本书第一章首先建立研究所需要的概念平台。概念是我们研究问题的基础,而目前城市设计尚处在一个缺乏共同概念基础的发展阶段,国内外理论研究的进展因而大受影响。因此,建立一个概念平台是讨论问题的必要前提。

第二章和第三章从我国的本土角度研究城市设计的发展现状和本土化历程。第二章是采用类型学的分析方法对中国现代城市设计的研究现状进行分析,探究中国现代城市设计理论、实践和运作体系中的深层问题。第三章考虑时间的因素,通过整理中国现代城市设计自1980年到2002年间的典型事件,分析典型事件的发生年代,把时间分析和类型分析在二维坐标体系上叠加,划分现代城市设计在中国的本土化发展阶段。把现代城市设计在中国的本土化历程划分为:理论引进期、实践发展期、调整创新期和发展完善期。

第四章从我国现代城市设计所处的本土化阶段(调整创新期)的特征出发,对城市设计与城市规划体系的关系和城市设计的实践类型进行研究,结合案例分析,建立本土化的城市规划与设计(融入型)和城市设计(独立型)共存互补的“双轨制”城市设计运作体系。

Abstract

By referring to the nativization phenomenon of US, Japan, and Taiwan, this book studies the theory, practice, and operating mechanism of modern urban design in China. By considering the realism of Chinese urban construction system and today's global academic trend, it analyses the nativization factor and trend of modern urban design in Chinese urban development. It is demonstrated in the thesis that nativization is the trend and character of the development of modern urban design. To promote a better development of urban design in China, today's passive and unprompted nativization should be changed to a voluntary and self-conscious one. The urban design's operating mechanism should be set up to be adapted to Chinese urban construction system. The legitimate guarantee should be clarified to regularize the supporting system of urban design such as its management, requirement, and education. By discussing the nativization in the world and analyzing the nativization trend of modern Chinese urban design, this book strived to clarify some basic ideas in urban design from a historical development point of view, put forward a comprehensive opinion for the theory, practice, and subject development of urban design, and provide a theory and practice base for the study and discussion of nativization.

In the first chapter a concept base is constituted. Today's urban design doesn't have a unified concept base, which greatly affected its theoretical development. So. The constitution of a concept base is a crucial premise of the research in this field.

In the second and third chapters, the development of urban design and its nativization in China is studied. In the second chapter, the typological analyzing method is used to analyse the situation and status of modern Chinese urban design. Some deep problems in the theory, practice, and operating mechanism system of Chinese urban design are discussed. In the third chapter, the factor of time is considered by sorting the time typical urban design events happened in China during 1980 and 2002. Then the time analyze and typology analyze are put to the same 2-dimension coordinate to phase the modern urban design's development in China. The nativization of Chinese urban design is divided into 4 phases: theory introduction phase, practice development phase, adjusting and innovating phase, and improving and consummating phase.

In the fourth chapter, based on the characters of today's Chinese modern urban design (still in the adjusting and innovating phase), the relationship between urban design and urban planning system is studied. With the analyze of the practice types and actual projects, a nativied "double-track" urban design operating mechanism is suggested to combine the urban planning and design system (infiltrating model) and urban design system (independent model) and make a coexist and mutual-beneficial system.

序

我国从20世纪80年代中期以来,人们愈来愈认识到城市设计的重要性,认为要创造宜人、高效和有特色的城市环境,应在城市规划与工程设计(建筑、景观和市政交通)之间架设“城市设计”桥梁。西方国家早在20世纪五六十年代,现代城市设计就开始形成独立的学科,国内很多学者致力于引进相关理论,编著和翻译了多部著作,大大推动了城市设计的发展,很多建筑师和规划师投身到城市设计的实践,特别是20世纪90年代以来出现了大量的优秀作品,反映了我国在城市设计领域已取得长足的发展。然而,在实践中也碰到了很多问题,有待进一步研究。不同专业背景的人对城市设计的理解侧重不同,详细规划与城市设计有什么区别?城市设计的机制究竟是什么?在城市设计层面的历史文化保护与保护规划有什么差别?如何创造城市或城市区域的特色?以及城市设计要不要进行立法,如何立法?等等。

世界各国在各自城市建设的发展进程中,形成自己特有的城市设计体系。中国自20世纪80年代初,开始引进西方的现代城市设计理论,经历了长期的实践,城市设计水平在本土化过程中不断提高,在此基础上总结我国本土化的特点和趋势,有利于城市设计的良性发展,变被动自发的本土化为主动自觉的本土化。《城市设计的本土化》运用类型数理分析和典型事件结合的方法,研究中国的城市设计本土化历程,并提出我国城市设计运作互补的双轨制:融入型和独立型,是建设性的、可行的。

长期以来,我们在从事城市设计教学的同时,进行了城市设计的创作实践和理论研究,城市设计的本土化研究就是其中的课题。我们深深体会到中国的城市设计应建立在中国背景条件下的实践基础上,充分吸取先进国家的经验,努力探索中国特色的城市设计体系,这是我国规划、建筑和景观界追求的目标,也是努力的方向。

卢济威

2005年7月25日

目 录

序	卢济威
引 言	1
第一章 城市设计本土化的概念及其发展	5
第一节 概念辨析	5
第二节 现代城市设计在美国产生与发展的本土化过程	17
第三节 现代城市设计本土化过程的普遍性	26
本章小结	36
第二章 现代城市设计在中国的发展现状	38
第一节 中国城市建设体系中的设计控制传统	38
第二节 中国现代城市设计研究现状	48
第三节 中国现代城市设计实践现状	69
本章小结	77
第三章 现代城市设计在中国的本土化历程	79
第一节 现代城市设计在中国的本土化阶段划分	79
第二节 现代城市设计在中国的本土化阶段分析	98
第三节 现代城市设计在中国的本土化发展的影响因素	109
本章小结	114
第四章 探索本土化的中国城市设计运作体系	116
第一节 中国城市规划体系中城市设计的运作现状	116
第二节 探索城市设计的本土化运作体系	124
第三节 城市设计本土化编制的规范内容	132
第四节 城市设计本土化实施的保障要求	155
第五节 城市设计本土化运作体系的特点	168
本章小结	171
主要参考文献	174
附 录	178
后 记	191

引言

现代城市设计源于西方城市美化运动,随着二次大战后城市建设的实践探索在西方崛起,作为建筑学与城市规划的桥梁而确立起来。哈佛大学城市设计系主任 M. Safiede 说:“城市设计的诞生是由于现代建筑运动的失败与传统城市规划的破产。”^① 随着时代的发展、社会环境的变迁,城市设计研究所涉及的范畴已从最初简单的城市体形环境逐渐延伸到更为广阔的领域——从物质空间到社会文化空间,从城市形态到心理和行为结构,从单纯的功能到环境生态乃至可持续发展观念。至今城市设计已经发展为一个外延丰富的概念,不仅与城市规划、建筑学交融,还与很多其他领域密切相关。

1.1 研究背景

本研究是在这样的大背景下产生的:一方面全球化进程正在轰轰烈烈的展开。全球化是指凭借跨国资本的扩张,同时也凭借传播媒介的技术升级(电子化、网络化),经济、政治、社会和文化等诸多方面在全球范围传播并且日益商品化的情形,世界诸领域无不昭示着一个全球一体化新纪元的来临。另一方面与“全球胜利”的“一体化”相伴随的,却是差异、多元、民族化、本土化趋势的出现且日渐强化。学术界对本土化的研究是伴随着对全球化的内省和批判而产生的。这两方面相辅相成,不可分离。

而在中国城市规划和建筑学学术领域内对于全球化的研究较为关注,著作颇丰,但是对于与之相对的本土化进程研究却是少之又少,尤其落实到城市设计研究领域更是一片空白。1999 年国际建协第 20 届世界建筑师大会《北京宪章》呼吁重视建筑学的本土化研究^②,但本土化研究的实际行动仍然很少。在这种背景下,考虑到城市设计的思想和实践在古代和近代中国都有良好的体现,考虑到现代城市设计从 20 世纪 80 年代初真正在中国产生影响并付诸实践 20 多年过去了,笔者深刻觉得应该结合中国城市建设体系的现实和目前全球学术研究趋势,研究现代城市设计在中国的本土化历程、本土化特点等问题。在此基础上,结合中国现代城市设计理论研究、设计实践和操作管理存在的问题,探索适合中国国情和城市建设体系的城市设计本土化运作体系,为城市设计从编制到实施的全过程寻找运作动力、探讨编制过程和寻求实施保障。

1.2 研究的意义和作用

全球化背景下的城市设计本土化研究的意义在于开拓城市设计研究的新领域、新视角,探讨不同地域文化背景、经济背景、制度背景、城市发展水平等因素对城市设计理论

^① 转引自吴良镛,城市设计是提高城市规划与建筑设计质量的主要途径,城市规划设计论文集,北京燕山出版社,1988 年,P554

^② 吴良镛,世纪之交的凝思:建筑学的未来,清华大学出版社,1999

和实践的影响。

本研究的应用价值在于提供一种基于本土的角度,分析现代城市设计发展过程中复杂问题的深层原因;尤其是理清我国城市设计的发展脉络,明确我国城市设计目前所处的本土化阶段;辨明我国城市设计的本土化发展和研究方向;建立我国的城市设计运行框架,促进确立城市设计的法律地位,促进中国现代城市设计的理论研究和设计实践走向全面协调的良性发展。

1.3 研究内容重点

本研究以现代城市设计在中国的发展为例,全面分析了影响城市设计在中国发展的本土化因素,以及现代城市设计在中国发展过程中清晰的本土化趋势。论证了本土化是现代城市设计发展的趋势和特点,为促进城市设计的良性发展,应变被动的自发的本土化为主动的自觉的本土化,建立适应中国现行城市建设体系特点的城市设计运作机制,明确城市设计的法律保障,从而对城市设计的管理程序和方法、城市设计的成果内容、城市设计教育等支撑体系提出规范和要求。本书通过对全球范围内的城市设计本土化现象的论述和对中国现代城市设计本土化趋势的分析,对城市设计理论方法、设计实践和操作机制的发展进行全面的回顾。力图从历史发展的角度进一步澄清城市设计的若干基本问题,对城市设计的理论研究、实践操作和学科建设都提出全面的见解,提出本土化的理论方法和实践操作的平台。

1.4 研究方法

对于城市设计本土化研究,本书采用的研究方法是:文献综述的研究方法、实证的研究方法、定量和定性相结合的研究方法。

1. 文献综述

本书涉猎的国内文献包括书籍、学术期刊论文、会议论文、高校学位论文,以及学术机构的活动等。总体来看,国内学术界对城市设计的探讨主要包括以下几类:建筑学专业从建筑设计、建筑综合体的空间组合角度研究城市设计;城市规划专业从城市更新、城市风貌、历史地段保护等角度研究城市设计;城市中心区、商业区和城市公共空间的开发与设计手法的探讨;关于政策、法规等在城市开发过程中作用方式的研究;纳入人居环境、生态、可持续发展等新领域的城市设计研究;结合工作实践的具体案例研究等。

2. 实证研究

学术理论与实践活动是互动的,理论建设可以促进实践活动的发展,而实践中形成的新的环境反过来影响人们对于城市环境的认识和体验,并促进理论的更新和完善。学术研究的目的不是做纯粹的理论探讨,而是要结合实践,服务于实践。

笔者结合工作实践,通过大量的资料收集和整理,对于中国现代城市设计案例进行深入地分析、分类、总结、提炼和升华。把具体的措施和分类上升为具有普遍意义的方法和体系,用于指导未来的、相类似的实践。

3. 定性和定量相结合的研究

对现代城市设计在中国的本土化历程分析是以定量为主、定性为辅的方法。对相关案

例分类的探讨是采用定性为主的方法，对具体案例上升为体系采用的是定性为主、定量为辅的研究方法。

1.5 研究思路和框架

本书构造的整体研究思路是：

- (1) 建立概念平台：概念是我们研究问题的基础，而目前城市设计尚处在一个缺乏共同概念基础的发展阶段，国内外理论研究的进展因而大受影响。因此，建立一个概念平台是讨论问题的必要前提。
 - (2) 过程研究：用论文分类的数理分析、时间地理分析和典型事件结合的办法划分现代城市设计在中国的本土化历程，归纳总结为若干阶段，并对每个阶段的性质、特点和实例进行分析。
 - (3) 案例分析：基于案例分析，建立本土化的城市设计运作体系。
- 研究框架参见框图。

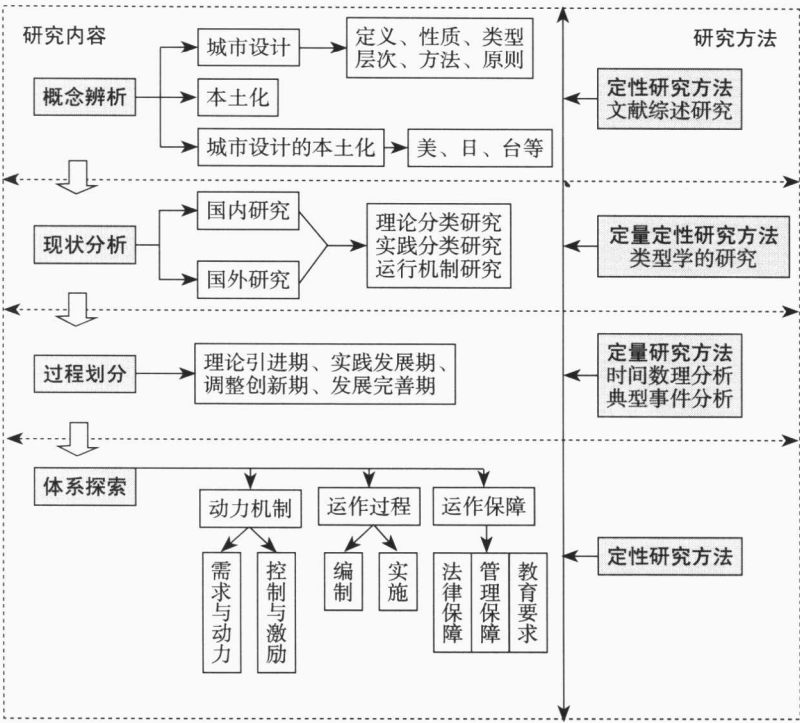


图1 研究框架

1.6 研究创新点

1. 研究视角的创新

虽然全球大背景分为全球化和本土化两个对立又结合的方面，但是在中国城市规划学术领域内仅仅对全球化的研究较为关注，一直以来都忽略了从本土化的视角研究问题。而

本书正是着眼于这个视角，因此在研究角度上是国内建筑规划领域的新尝试。

2. 研究内容的创新

国内学术界对城市设计的研究虽然研究内容丰富，参与研究人员较多，但是缺少对已有理论研究成果的系统总结；缺少对城市设计过程的研究，尤其是发展过程与中国规划体系结合的研究很少；较多停留在对项目设计的说明，而很少有对项目的类型分析研究。

本研究就是针对上述研究内容上存在的问题，着重研究城市设计的过程，尤其是与本土化的规划体系结合的过程研究；结合案例分类分析研究，建构适合国情的本土化城市设计运作体系。本书在研究内容上填补了国内空白。

3. 研究方法的创新

国内学术界对城市设计的研究方法多集中在：文献综述的研究方法、具体案例的研究方法和定性相结合的研究方法。而本研究首次运用类型数理分析和典型事件结合的方法对现代城市设计在中国的本土化历程进行分析研究，首次引入时间地理学的研究方法综合分析国内学术界 20 多年来对城市设计的研究文章。这在研究方法上是国内建筑学和城市规划领域内的首创。

第一章 城市设计本土化的概念及其发展

第一节 概念辨析

1.1 城市设计 (Urban Design) 的概念辨析

城市设计英文叫 Urban Design, 日文叫都市设计, 顾名思义, 即是对城市的设计。城市设计作为一种观念和方法, 很早就被介绍到我国来, 如 20 世纪 40 年代末著名建筑和城市规划学家梁思成教授提出的“体形环境设计”和 20 世纪 50 年代苏联专家指导的城市构图也即古典的城市建筑艺术设计 (Civic Design)。但这些与今天理解的城市设计 (Urban Design) 在含义和内容上有很大差别。对于城市设计的概念和定义, 国内外的专家和学者已有很多权威性的阐释, 但是至今“没有简单的、单一的、广为接受的定义”^①。所谓“城市设计古而有之”, 主要是指作为观念和方法的城市设计, 而强调实践操作的城市设计则是 20 世纪中期在美国产生的。卢济威先生认为城市设计概念应从理念层面和操作层面两方面来理解^②。本书首先按这两个层面对纷繁复杂的城市设计定义进行梳理和分类^③。

1.1.1 理念层面的城市设计

(1) 注重三维空间和环境艺术的城市设计

早期的城市设计主要被看作是对城市三维空间的设计和艺术处理, 城市设计被看作“是创造性的活动。在社会、经济、技术和政治变化的环境中, 通过创造性活动, 设计、修改和控制城市环境的形式和特征, 体现地方特色”^④。

1) 近代城市设计的倡导者 E·沙里宁^⑤ (E. Saarinen) 论述“城市设计, 基本上是一个建筑问题”^⑥, 强调城市设计是一个三维空间的环境设计。他所指的“建筑问题”是指广义建筑学问题。他在书中还特别指出人是城市的主人, 物质和空间上的安排都是为人服务的。在 E·沙里宁给出城市设计定义之后的 40 多年里, 城市三维空间仍然是城市设计的主要对象, 对空间环境的艺术处理一直是城市设计的关注点。

2) 通过 C. Sitte 的《城市建设艺术》(The Art of Building Cities)^⑦ 一书, 我们可以清

① Tibbalds, Francis. Mind the Gap. The Planners, March 1988

② 卢济威. 论城市设计的整合机制. 中国建筑年会 2003 年会论文集, 2003, P232

③ 分类方法主要参照了刘宛《作为社会实践的城市设计——理论·实践·评价》(清华大学博士论文) 中对城市设计的分类, 它是国内对城市设计内涵分类较为全面的论文之一。该论文对城市设计定义划分的类型是: 三维空间、艺术处理、功能组织、行为环境互动、过程和广义综合的城市设计。本书在此基础上结合收集整理的城市设计定义, 改进了划分类型。例如, 本书认为对三维空间的设计和空间环境的艺术处理是城市设计的起源内容和重要关注点, 不能截然分割开来。国内外对城市设计定义大多数也是把两者结合起来解释说明的。

④ 转引自 Tibbalds, Francis. Mind the Gap. The Planner, March 1988

⑤ 见吴良镛, 序言, E·沙里宁 (美) 著, 顾启源译. 论城市——它的产生、成长与衰败. 中国建筑工业出版社, 1986

⑥ E·沙里宁著, 顾启源译. 论城市——它的产生、成长与衰败. 中国建筑工业出版社, 1986

⑦ Camillo Sitte 著, 仲德昆译. 城市建设艺术. 东南大学出版社, 1990

楚地理解近代城市设计与传统建筑学和形态艺术之间一脉相承的关系,在近代城市设计兴起之初,实际上是继承了传统建筑学和形态艺术的方法来设计和塑造现代的城市。

3) 日本建筑大师丹下健三先生 1975 年提出“城市设计是当建筑进一步城市化,城市空间更加丰富多样化时,对人类新的空间秩序的一种创造”^①。作者从历史的角度从城市、地区、建筑三个层次论述了城市设计如何为人类空间创造一个有秩序的物质和社会环境。丹下健三还在日本建筑学会出版的城市设计集中谈到:“城市设计赋予城市更加丰富的空间概念,创造出新的、更加有人情的空间秩序。”^② 日本的土肥博至也认为“城市设计是指城市社会的空间设计”^③。

4) 《大不列颠百科全书》对城市设计定义为:“城市设计是对城市环境形态所做的各种合理安排和艺术处理。”“城市设计涉及城市环境可能采取的类型,城市设计师通常有三种不同的工作对象:A. 工程项目设计;B. 系统设计;C. 城市或区域的设计。”^④

5) E·D Bacon 在《城市设计》一书中则写到“城市设计主要考虑建筑周围或建筑之间,包括相关的要素如风景或地形所形成的三维空间的规划布局和设计。”“好的城市设计能在城市的自然形态方面产生一种逻辑和内聚力,一种赋予城市及其地区以性格的突出性征的尊重。”^⑤

6) 英国皇家城市规划学会(RTPI) 1988 年度主席 F. Tibbalds 认为城市设计是一种“为了人民的工作、生活、游憩而随之受到大家关心和爱护的那些场所(Place)的三维空间设计”^⑥。在 F. Tibbalds 收集到的城市设计的定义中还有“为人们在其中工作、生活、游憩的场所进行的三维设计,及其后续的维护和管理”,“一种重要桥梁,在详细的建筑或工程设计进行之前给二维总平面规划和抽象的规划概要赋予结构和现实性”,同样传达了早期城市设计的核心内容。

7) B·Goodey 1987 年指出“城市设计是在城市环境中创造三维的空间形式。城市设计相对于传统城市规划,偏重三维的、立体的、景观上和城市结构形式上的设计,针对城市环境中丰富的人类生活系统”。

8) J·Lang 在《城市设计:美国的经验》(Urban Design: The American Experience)一书中将时间维度加入城市设计,强调发展的理念,认为“城市设计关注人类聚居地及其四维的形体布局”^⑦。

9) C. Stein 在 1955 年提到“城市设计是建立联系的艺术:联系建筑物与其他建筑物,建筑物与自然环境,以此服务于现代生活”。

10) D. Gosling 等在 1984 年仍然把城市设计的重心界定在视觉环境,认为“从人类的角度来说,城市设计是针对视觉环境满足任何城市社区居民的需求和愿望的尝试”^⑧。

① 引自《都市问题事典》(日) 532 页“都市设计”条目,丹下健三撰

② 引自[美] E. D 培根等著,黄富邨、朱琪编译. 城市设计. P1. 中国建筑工业出版社, 1989

③ 丹下健三, 城市问题事典, 转引自马国馨《丹下健三》, 中国建筑工业出版社, 1992

④ 引自《大不列颠百科全书》1977 年版第 18 卷 P1053—1065《Urban Design》陈占祥译

⑤ 引自[美] E. D 培根等著,黄富邨、朱琪编译. 城市设计. P1, 中国建筑工业出版社, 1989

⑥ 译自 Francis Tibbalds. Urban Design. The Planner, March, 1988, P11—15

⑦ Lang, Jon, Urban Design: The American Experience, NY: Van Nostrand Reinhold, 1994

⑧ David Gosling, Barry Maitland. Concepts of urban design. Academy Editions, London: St. Martin' Press, 1984

11) 哥伦比亚大学 (Columbia University) 在自己的教程中提出“城市设计是一种积极行动的社会艺术,它远远不是简单地表达物质空间,而是承担着所有设计活动的各个方面”。

12) 英国建筑与建成环境委员会 (Commission for Architecture & the Built Environment) 则声称“城市设计是为人们创造场所的艺术。它包括场所作用的方式和社区安全、形象的问题。它关注人与场所之间、运动与城市形态、自然与建成肌理的关系,以及保证乡村、城镇和城市成功发展的途径”。

13) 我国建设部总规划师陈为邦先生写到:“城市设计是对城市体型环境所进行的规划设计,是在城市规划对城市总体、局部和细部进行性质、规模、布局、功能安排的同时,对城市空间体型环境在景观美学艺术上的规划设计。”^①

14) 我国学者朱自煊指出城市设计是“对人类空间秩序的一种创造,是空间环境的综合设计”^②。

15) 我国学者王建国认为“城市设计从广义看,就是指对城市生活的空间环境设计”,“意指人们为某特定的城市设计建设目标所进行的对城市外部空间和形体环境的设计和组织的”^③。

16) 我国学者金广君认为,城市设计所涵盖的范围非常广,它不仅是一门社会科学,也是一门艺术。从另一层面上看,它是工学的,也是人文学的和美学的;它是知性的,也是感性的。因此,对这一学科的研究应是“融贯的综合研究”(Transdiscipline),只有这样全局性、长远性的研究,城市设计才具有指导城市建设的可操作性^④。

(2) 注重功能组织的城市设计

作为现代城市规划的补充,城市设计必然从根本上关注城市的功能组织。

1) F. Tibbalds 指出:“城市是由街道、交通和公共工程等设施以及劳动、居住、游憩和集会等活动系统所组成。把这些内容按功能和美学原则组织在一起,就是城市设计的本质。”^⑤

2) 美国城市设计家 G. Murry 在《城市设计的实践》一书中提出“城市设计是研究城市组织结构中各主要要素相互关系的那一级设计”^⑥。

3) 第十小组 (Team X) 1950 年代到 1960 年代提出,城市社会中存在不同层次的人类关系,城市的形态必须从生活本身的结构中发展起来,因此,城市设计应当以人为主,注重文脉,强调空间的环境个性,体现人类的行为方式。“城市设计绝不仅仅是一个学术领域内空想的规划师和建筑师的自娱自乐,它也并不只是冷漠地定位于物质环境的建设而对人以及人们的体验漠不关心。城市设计必须首先处理人与环境之间的视觉联系和其他感知关系,重视人们对于时间和场所的感受,创造舒适与安宁的感觉。”^⑦

① 引自陈为邦. 积极开展城市设计、精心塑造城市形象. 城市规划, 1998/1

② 朱自煊. 中外城市设计理论与实践, 国外城市规划, 1990/3

③ 王建国. 城市设计, 东南大学出版社, 1999

④ 金广君. 图解城市设计, 黑龙江科学技术出版社, 1999

⑤ 引自 Gibberd, Fredderik et. al., 程里尧译. 市镇设计. 中国建筑工业出版社, 第3章第22页

⑥ 引自《城市规划》文库: 城市设计论文集, P398. 城市规划编辑部, 1998

⑦ Svirsky, Peter S., ed, The Urban Design Plan for the Comprehensive Plan of San Francisco. report by the Department of City Planning, San Francisco California, 1971

4) K. Lynch 在 1968 年发表的《城市设计与城市形象》(City Design and City Appearance) 中认为“城市设计是对于一个广阔地区内的活动和物体的总体空间布局”^①。他在 1981 年出版的《好的城市形态》(Good City Form) 中仍然认为“城市设计的关键在于如何从空间安排上保证城市各种活动的交织, 从城市空间结构上实现人类形形色色的价值观之共存”^②。

5) 英国皇家建筑师协会教育委员会 (Board of Education, RIBA) 1970 年在一份关于城市设计培训证书的报告中说明: “城市设计的主要特征在于对构成环境的物质对象和人类活动的布置安排。城市设计所处理的空间和要素间的关系基本上是外部的。城市设计关注新开发与现状城市形式的关系, 同样关注社会、政治、经济需求和可用资源的关系。它也关心城市发展的不同运动形式的关系”^③。这个观点表明了城市设计与我们所理解的城市规划之间的某种相似性。其实从英国的规划实践看, 它们早期的城市设计就是城市规划。陈占祥《关于城市设计的认识过程》一文可以证实这个判断^④。

6) A. Rapoport 重视研究环境与行为表达, 更进一步把城市设计定位于各种关系的组织, 认为“城市设计是一种空间、时间、意义和交流的组织, 城市的形态应该建立在社会、文化、经济、技术、心理感受交织的基础上”。

7) D. Mugavin 也同样重视活动和意义, 认为“城市设计是对城市物质形式的合成, 以达到一系列有关人类需求的目标, 尤其是对活动和意义的需求”。

8) M. Southworth 则明确强调使用者的感受, “城市设计是侧重环境分析、设计和管理的城市规划学分支, 并且注重于建设场地的自身特点。它在使用者如何感知、评价和使用场所等方面, 满足各使用者阶层的不同要求”^⑤。

(3) 注重广义综合的城市设计

1) “城市设计 (Urban design) 是对城市体型环境所进行的设计, 也称综合环境设计”。陈占祥在《中国大百科全书》中指出“城市设计的任务是为人们各种活动创造出具有一定空间形式的物质环境, 内容包括各种建筑、市政公用设施、园林绿化等方面。必须综合体现社会、经济、城市功能、审美等各方面的要求, 因此也称为综合环境设计”^⑥。

2) 英国牛津大学莫伦教授认为“城市设计的对象是城市的各种场所, 各种的建筑物之间的空间, 是有关公共领域的物质形体设计”^⑦。

① Banerjee, Tribid, Michael Southworth, eds., City Sense and City Design: Writing and Projects of Kevin Lynch, Cambridge, Mass: MIT Press, 1990

② Lynch, Kevin, Good City Form, Cambridge, Massachusetts: MIT Press, 1984

③ RIBA, Board of Education, Report of the Urban Design Diploma Working Group, 1970

④ 陈占祥教授谈城市设计, 城市规划 1991 年第 1 期, 总第 82 期, 文章谈的是我们理解的城市规划, 但在题目中却用“城市设计 (civic design)”, 可见其学术上的溯源和澄清概念的良苦用心。文末他对概念的来历做了这样的说明: “我们在 50 年代初学习苏联经验时, 苏联专家穆欣同志花了很大的劲, 试图向我们说明计划与城市设计的区别。在俄语中, 这两个词的区别极其微小, 只在字尾有一点儿小区别。翻译岂文彬同志在没有办法的情况下, 暂时用了‘规划’一词, 使之区别于‘计划’, 结果规划一直沿用至今。而今天‘计划’与‘城市设计 (规划)’实际上仍混在一起。”

⑤ Southworth, Michael, Theory and practice of contemporary urban design: a review of urban design plans in the United States, TPR, 1989, 60 (4)

⑥ 引自《中国大百科全书建筑·园林·城市规划》卷第 72 页, 中国大百科全书出版社, 1988

⑦ 转引自邹德慈. 当前英国城市设计的几点概念. 国外城市规划, 1992/4